



# VOIX

**ten** **skiv**

天心

## Février 2003

Lisez ce nouveau numéro de  
**Tenshin !**

## 1, 2, 3 novembre : 1<sup>er</sup> regroupement de l'Équipe de France à Crest

Les 1, 2 et 3 novembre 2002, s'est déroulé à Crest un entraînement de l'Équipe de France, animé par le légendaire Papinou.

Étaient présents : Titou (Aline), Néné (Fabienne), Cadet (Olivier), Speedy (J-F), Stroumphy (Nico), Batman (Gab) et moi, Waterproof ; sont excusés Christophe, XIII et Laurent.

**Jeudi.** La nuit tombée, nos amis de Bagnaux, après un détour par Dijon, arrivèrent tard dans la soirée, suivis de près par nos deux petits Orséens.

Papinou et Isa, attentionnés, leur avaient réservé un petit coin douillet pour ces 3 jours, dans un couvent (Amen !!!).

À l'heure du petit déjeuner, les bonnes sœurs, sympathiques, offrirent un demi kilo de pâté en croûte à la jeunesse.

**Vendredi matin (11h).** Réunion pour fixer le programme du week-end. Tous cassés, nous étions ravis du souple entraînement que Shihandai nous réservait.

À l'affiche, de "simples" Randoris, tels que Irimi, Gyaku Irimi, Sukui, Yon No Kata, de quoi ne pas se prendre la tête. Jusque-là, que quelques bobos et surtout des visages pâles... Le pâté aurait-il fait son effet ?

Moment important : application de tout ceci sous forme de Ju Randori, toujours très souple bien sûr...

Un Ju, deux Ju tout va bien. Néné contre Waterproof, après l'apparition d'une souris (Kiai très particulier et surtout très aigu de Mag, bientôt connu du monde entier), nos deux vedettes enchaînèrent cette partie de plaisir, jusqu'au moment où Mag envoya sans contrôle un Tsuki gauche en plein dans la figure de son captain (Néné Nokachi).

Ensuite, Nico face à Oliver, attaque franche et généreuse de notre petit Fukushimaï, Tenshin en Gyaku d'Oliver, trop rapide peut-être, de sorte que son appendice nasal reçut l'Ikité du Tori. Nez fragile et entamé par Waterproof, Oliver était en sale état : son hémoglobine dégoulinante convainquit Papinou de clôturer cette mutinerie.

La soirée continua : douchés, nos joyeux Nanbudokas, le moral à zéro, le pâté enfin digéré, se réunirent pour se désaltérer.

**Le lendemain matin.** Beaucoup plus frais, après une bonne nuit pour récupérer. Les entraînements du matin et de l'après midi se déroulèrent sans casse apparente.

**Le soir même.** Tous regroupés au couvent, nous passâmes une très agréable soirée.

Un délicieux repas avait été préparé avec amour par "Shihan cuisine".

Au Menu : des amuse-gueules, une plâtrée de spaghettis accompagnée d'une succulente sauce carbonara, en dessert, une tarte aux noix ainsi qu'un délicieux gâteau au chocolat, sans oublier le plaisir pris par nos papilles à la dégustation des samoussas. MERCI ISA !!!

Musique à fond, la soirée continua jusqu'à 5 heures du matin. Une colonie de popotins se trémoussant annonçait déjà des mines terrassées pour l'entraînement.

**Après 3 heures de sommeil.** Papinou et Mag, se levèrent la tête dans le.....pâté, et n'arrivèrent pas à mettre la main sur la clef du dojo. "Mais qu'est-ce que tu en as fait ?" "Non c'est toi qui a fermé le dojo ! Je te l'ai rendue après..."

Après quelques prises de bec entre le père et la fille, toujours pas de clef.

Nous décidâmes donc de rejoindre nos futurs religieux, tête baissée, pas fiers.

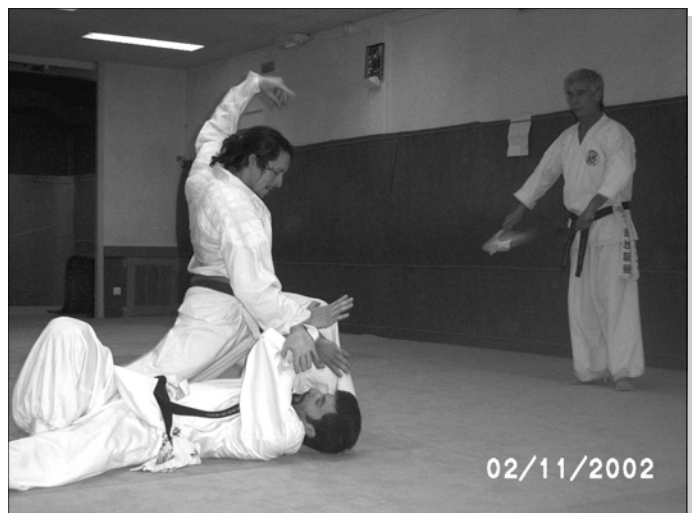
Nous retournâmes à la maison, pour visionner de vieilles cassettes. Nous écoutions avec attention le cours théorique, à moitié endormis (et toujours pas de clef) de Papinou.

**Midi.** Il est déjà temps de se quitter, de gros bisous, quelques critiques au passage de Papinou, un pincement au cœur, avec l'espoir de se revoir très vite, en Drôme ou ailleurs.

Un moment de plus gravé.....dans notre Cœur.

PS : 2 jours après Papinou retrouva la clef sous un meuble, le chat l'avait caché. Mensonge ou vérité ?

Magali Collomb



## Crest qu'on s'est éclaté !!!

Difficile de raconter en quelques lignes notre Week-end chez Jean, car les événements se succédaient et ne se ressemblaient pas.

### Jeudi Soir :

L'accueil de la Familia COLLOMB fut très chaleureux. Rien ne laissait présager la suite de nos aventures : On était hébergé chez les sœurs. Et oui, les "nônes". Cassius (Aline), nous a préparé un de ses meilleurs plats : des pâtes sans sel, sans fromage et sans goût.

### Vendredi Matin :

On a tous très bien dormi. On a rencontré Sœur Marie "Partage". Elle avait l'air très gentille, elle nous a offert du pâté en croûte maison pour midi, car gâchis c'est péché. Chut,.....faut pas le dire.....mais le pâté, il était pas très bon. Les toilettes sont devenues pour certains leurs résidences secondaires et pour d'autres.....principales.

### Vendredi Après-midi : RANDORI

On était pas bien du tout durant l'entraînement, plutôt beurk et jaunes. On ne s'est pas cassé la voix en faisant des Kiaïs, mais plutôt, cassé le nez, cassés doigts de pieds, cassé Néné. Tous ça, à cause du pâté pas frais, car gâchis c'est péché.

On a néanmoins découvert "The phenomen" : Plus rapide que son ombre, plus vite que le son : le Mag Tsuki.

### Vendredi Soir :

(Sur la chanson de Bruel "Cassée la voix")

- 1) Si ce soir, j'ai pas envie de rester chez moi,  
Si ce soir, j'ai envie d'me bouger en Boîte,  
J'ai pas le choix....(bis)  
J'suis séquestré...  
Dans mes quartiers...

- 2) Si ce soir, on a envie faire la Nouba  
Si ce soir, c'est Halloween, j'veux fêter ça  
Pas de Corsas...  
Ni de Golf A...  
Elles sont bloquées...  
Par grille d'entrée....

On a tout de même sauvé la soirée, par un sympathique moment de retrouvailles et de discussions autour d'un verre avec la "Familia".

### Samedi :

Voilà l'équipe, le groupe, LAAAAAAAAAAAA...  
...FRENCH TEAM. Entraînée par Coach Papinou, elle est de retour en force, car maintenant, les estomacs sont en béton. Le plaisir était garanti. Cure de rires et reprise de confiance en furent les ingrédients.

### Samedi soir :

On s'est fait un petit repas. Isa mérite, elle au moins, les 5 étoiles de la gastronomie. Certains étaient toujours un peu jaunes, car "Du Rhum, Des Femmes et de la Bières, Nom de ...."

### Dimanche matin : KATA

Hou là là. "Où t'as pas mal". Entre les séquelles sportives et les joies des lendemains de soirée, nous avons tous été heureux d'apprendre le changement de programme : Cours théorique.

Chut....faut pas le dire.....mais.....les clefs du dojo ont disparu. On se demande qui a eu la bonne idée de les planquer.

Ce Week-end fut trop court mais vraiment formidable. Et en plus... on ne vous dit pas tout", car rien ne vaut les souvenirs rien qu'à soi.

"Merci à la Familia"

French Team Story

## Stage d'arbitrage à Orsay

Il était une fois... un Papinou (alias Jean Collomb, pour les gens sérieux) qui se désolait de la carence des arbitres pour l'organisation des compétitions Nanbudo. Il fit un jour le vœu de former des nanbudokas volontaires à l'arbitrage. La fée du Nanbudo, qui passait par là, exhaussa son souhait : un stage d'arbitrage a vu le jour les 24, 25 et 26 janvier 2003 à Orsay.

Papinou fut aidé en cela par Antoine-caliméro-san, Serge et Manu, qui ont fait découvrir les arcanes de l'arbitrage à une vingtaine de nanbudokas. Papinou a mis en garde les compétiteurs contre l'éventuelle rencontre de la vilaine fée Tricherie sur leur chemin périlleux.

Nous sommes partis à la découverte de ces "êtres de lumière" que sont tous les arbitres ☺ (shinban, hata shinban, sushin, fukushin et table), et de leurs rôles respectifs. Nous avons appris tout d'abord à nous présenter sur une aire de compétition, puis, chacun à

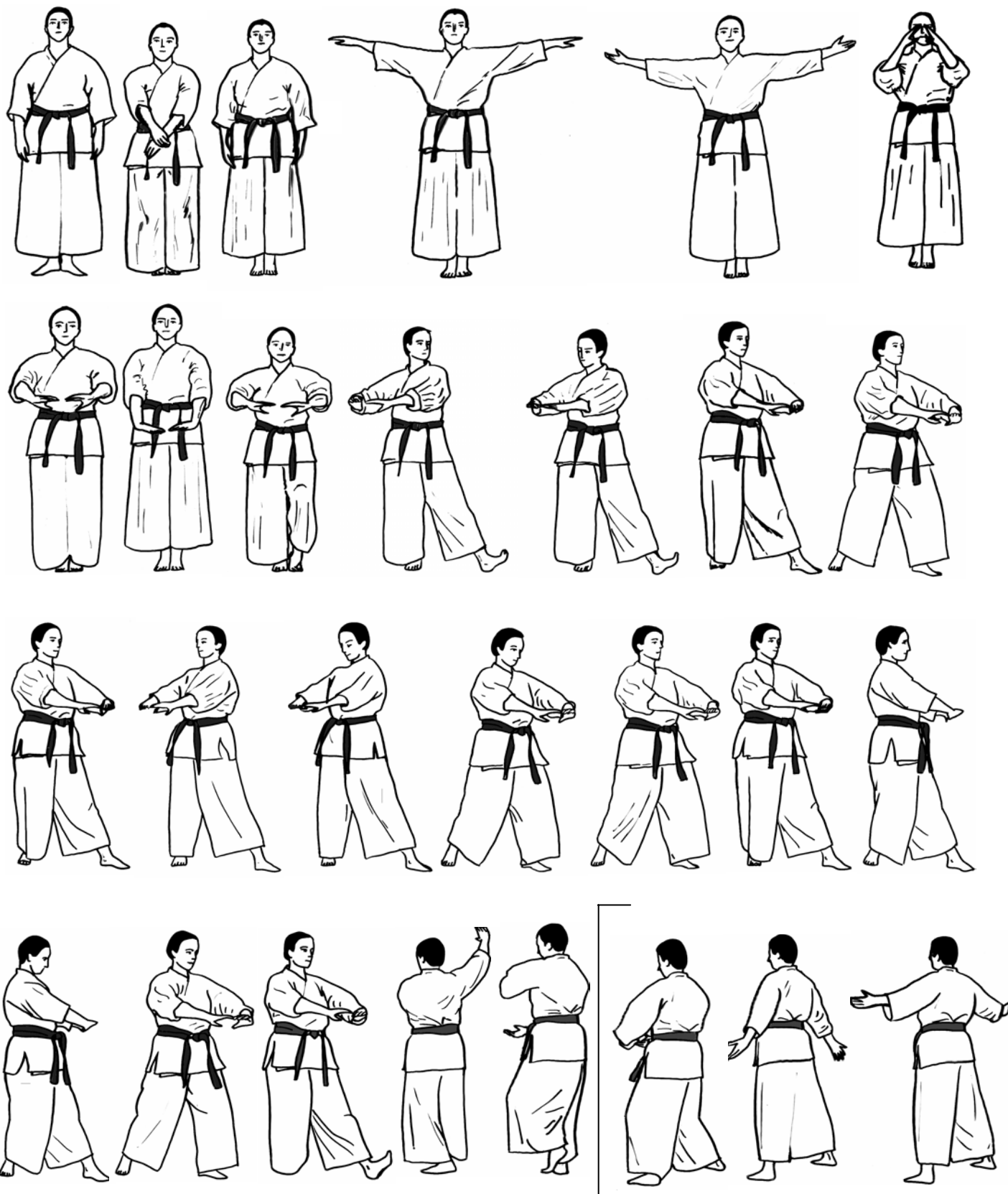
notre tour, nous nous sommes exercés, à la fois à la notation de katas et au rôle stressant de compétiteur. L'analyse et la recherche des erreurs techniques ont été très formatrices pour la remise en question de chacun des compétiteurs. Au fil des séances, notre lexique concernant l'arbitrage s'est étoffé, surtout quand nous nous sommes essayés à l'arbitrage du Ju Randori.

Antoine nous a ensuite entraînés sur les traces des guerriers de l'ombre que sont les organisateurs des compétitions : répartition par poules, éliminatoires, classement,... Sans oublier le côté obscur de la force : les parents des compétiteurs enfants ☺ ! La partie théorique du stage a été clôturée par le "kata du sushin", drapeaux à la main...

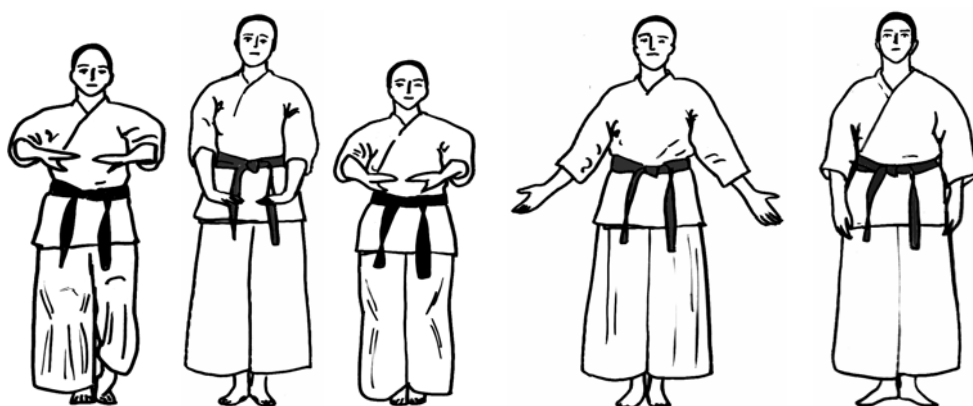
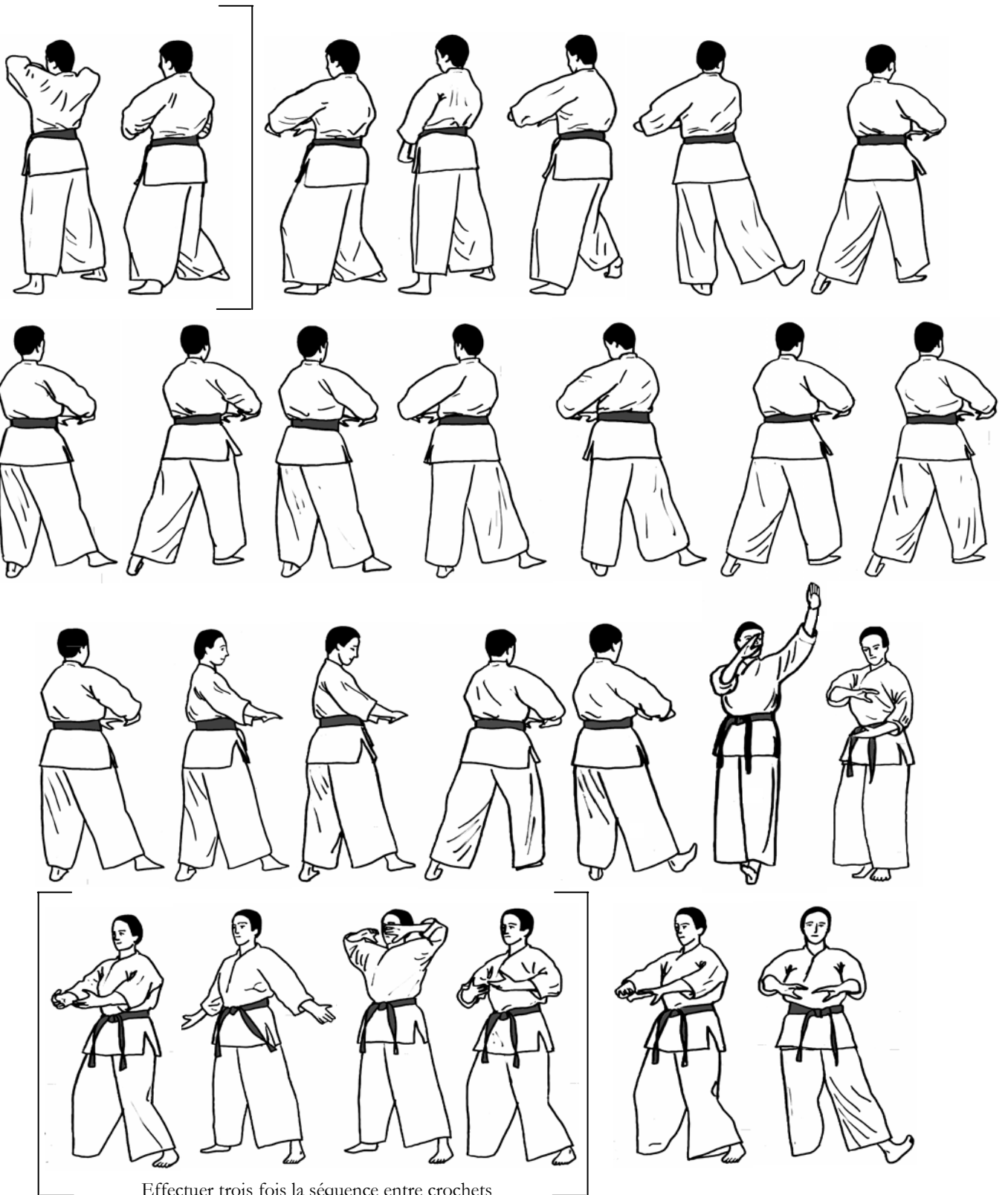
Enfin, le dimanche, le moment tant attendu par tous : **la compétition** (résultats page 12).

## GENKI NANBU ICHIBAN

Premier des sept katas de santé, Genki Nanbu Ichiban stimule l'énergie qui parcourt les méridiens "Conception" (Nimiyaku) et "Gouverneur" (Tokumiyaku).  
Il doit commencer et finir toute séance de travail des Genkis.



Effectuer trois fois la séquence entre crochets



## Un "P'tit Suisse\* " dans le canton de Sault ! ou, la naissance d'un surnom ?

Ce fameux week-end des 18, 19 et 20 mai, à mon grand regret, je ne pouvais pas venir à Sault, retenu par d'autres contingences familiales, auxquelles je ne pouvais me soustraire.

Les voies du Nanbudo étant impénétrables, je ne pourrais donc pas vous expliquer comment au final, au début de la semaine précédent ce stage, les obligations volèrent en éclats, me laissant à peine le temps d'organiser la garde de mon petit Paul par ses grands-parents, trop heureux de le chouchouter un peu plus.

Il était donc écrit quelque part que ce week-end ne serait pas commun, et que ce ne serait pas seulement mon troisième stage à Sault.

Vendredi matin, j'enfourchais donc ma moto, quittant mon pays d'adoption, la Suisse, pour le pays de mon cœur, le plateau d'Albion !

J'arrivais donc à Sault en fin d'après-midi, juste assez de temps pour récupérer... avant l'entraînement !!!

Petit échauffement, et déjà Thierry me fait voler sur le rythme de Ki Nanbu Taïso Bunkai, m'attribuant le rôle de Tori.

C'est que l'énergumène m'a déjà embauché pour le spectacle :

Pour fêter les dix ans du Club, un gala des Arts Martiaux a été organisé dimanche soir. Rapidement je suis également engagé pour servir aussi de Tori à Luc pour Suwari Randori Ichi No Kata.

Donc, en parallèle du stage, et plus particulièrement dimanche après-midi, j'ai accumulé un nombre de chute qui doit être à inscrire dans le livre des records.

Dimanche soir, le spectacle commence enfin. Après la démonstration de Kyudo, nous entrons en scène... Heu !!! Pardon, sur le tatamis ! Nanbu Taïso, Ki Nanbu Taïso, et Ki Nanbu Taïso Bunkai présentés en même temps... ou l'art d'essayer d'être sur le même tempo ! Je chute, je rechute, je vole... et j'atterris parfois pas aussi bien que je l'ai appris. Le supplice s'arrête enfin. Je regagne ma loge... heu, non, pardon, ... les dépendances de la buvette, où j'applique une canette de "beep" (pas de pub !) sur un œuf de pigeon en formation sur ma cheville gauche. Le club d'Albion est parfaitement équipé, et je suis rapidement pris en main par la masseuse du club qui s'évertue maintenant sur mon bobo. Hum.... Encore !!!... Ça fait du bien !!!

Le spectacle continue pendant ce temps, et je dois bientôt me remettre en condition pour le Randori avec Luc . Je retourne donc de plus belle sur le tatamis... et la séance de vols acrobatiques recommence. Alors que je suis en train de chuter, à la verticale au dessus de Luc, je crois me voir "Tom, le chat" prenant une leçon par "Jerry, la souris" doté de superpouvoirs comme dans les meilleurs Tex Avery.

L'image n'a apparemment pas échappé à tous le monde. Ainsi, je vous fait part, de la réflexion de Shihan Stéphane Carel, après le spectacle :

"Je ne savais pas que tu faisais partie du matériel du club, toi !!!"

Ce à quoi Shihandai Antoine a conclu, sous les rires de tous :

"Hé bien, voilà ! Tu as maintenant un surnom : Makiwara !!!" (orthographe ???)

Lundi, le stage fini, je suis bien revenu chez moi.

La cheville, enflée, a rendu difficile l'enlevage de la botte. Mais, malgré les reproches de ma petite femme devant le pied difforme et coloré de toutes les couleurs, malgré les contractions qui m'ont ensuite envahies, une fois mes muscles refroidis, je vous promet que si mon karma le veut bien, je serais encore là, au stage de Sault, mon club de cœur, dans deux ans.

Merci à Martine et Thierry pour leur accueil et pour leur dévouement à leur club !

Merci à Shihan Stéphane, pour son précieux enseignement,... technique, physique, et psychique !

Merci aux Shihandai Jean et Antoine, pour leurs conseils bienveillants !

Merci à tous, et notamment à Serge Salvai, pour leur venue, pour mon plaisir à les revoir ou à les connaître !

Pour le contenu du stage, en particulier, attendez donc le compte-rendu de Martine !

Christian,

Envoyé très spécial du pays des Helvètes

Issu du club de Vitrolles,

Membre du club de la Côte, à Gland

Adeptes assidu du Club de Sault,

...par amour...

\* : Ainsi ai-je été préalablement dénommé au début de ce stage national, au club d'Albion, à Sault. Mais une fois encore, rien n'était figé, à commencer même par ma venue...

## On en frémit... fontaine

Et oui, l'équipe de France de football à Clairefontaine, et nous, nous avons Frémifontaine... Isa ne nous avait pas prévenus qu'elle avait concocté un raid type "survival".

Il commença tout d'abord par une course d'orientation dans Sainte Hélène. Des obstacles ont été mis en place par nos hôtes (Isa, Flo) :

⊗ Vaches, ⊗ Champs, ⊗ Fossés, ⊗ Pas ou peu de réseau téléphonique, ⊗ Pas de plan

Notre manque d'orientation et de dextérité ont conduit

nos hôtes à venir nous chercher. Cette première épreuve ratée, nous avons quand même pu nous restaurer et nous divertir autour d'un billard, fléchettes et autres petits plaisirs...

Après une courte nuit, nos deux fêtards CAD et XIII nous ont concocté un petit déj amené par leur soin à nos chevets. Nos illusions de petit week-end tranquille à la campagne se sont vite estompées, lorsqu'on nous a appris le programme de la matinée :

### SAMEDI

#### ✓ Rando - entraînement

Attelés d'un équipement de survie, nous avons crapahuté dans le splendide paysage vosgien. Jusque-là, tout allait bien. Mais Isa, notre coach, avait très gentiment prévu des pauses pour travailler les katas, les randoris... le tout en chaussures de marche et jogging.

#### ✓ Entraînement

Le temps de se changer et de boire, nous voilà en kimono dans un champ en jachère à forte pente. Le ton est donné, on va vraiment souffrir. On a fait des Kihon, et des Kihon, et encore des Kihon... Sûrement un moyen de labourer le champ.

#### ✓ Bois

Notre mission, si on l'accepte "ou pas", est de déplacer le tas de bois. Mais, une fois de plus, nous ne sommes pas au bout de nos surprises :

Bûches = tronc d'arbres, ⊗ Pentes, ⊗ Chemins étroits,

⊗ Mais une brouette mise à notre disposition

Il était environ 13h30-14h00 lorsque nous sommes passés à table, mais une fois restaurés, le raid continua :

#### ✓ Cours théoriques

Les novices des plans de cours eurent la chance d'apprendre à les faire, et les confirmés ont eu le plaisir de faire une planification annuelle.

#### ✓ Foot – contact

Une fois les équipes définies la partie put commencer :

Goals : Isa, Flo

Attaquants : ?

Défenseurs : ?

Cueillette de pâquerettes : Cap'taine Néné

La partie se durcissant, on pouvait voir le visage des joueurs fatiguer, les crampes commencer à faire leur apparition, la sueur couler à flot.

Résultat, le foot se transforma vite en Rugby et en catch sans règle, sans arbitres et sans limites...

Le coup de sifflet final retentissant, un soulagement se fit sentir : la journée était finie. Après une douche — ou plutôt un seau — bien méritée, nous nous sommes mis à table, et là, un repas délicieux nous attendait. Pour faire descendre tout cela, Isa nous apprit qu'une marche champêtre et nocturne était prévue. La petite troupe, bien surveillée par la sécurité de Frémifontaine (Saxo, Maestro, Baguera et Socrate, les chats de la maison), partit donc faire des Katas au clair de lune, au milieu de nulle part.

### DIMANCHE

Nous avons été réveillés à 07h30 par le Morning Isa et ses casseroles, pourtant la nuit fut bonne mais courte, trop trop courte.

#### ✓ Jogging Vélo

Nous voilà repartis, pas réveillés, sans KF pour 7 km de douleur. Les demoiselles à vélo (Cap'taine Néné, Flo, Isa, Cassus), et les hommes en courant (Batman, XIII, Pie mousse, CAD). Après une petite halte à la maison au nain de jardin, le retour a été annoncé, où le petit déj nous attendait.

#### ✓ Entraînement

Kimono mis, entraînement repris.

Programme Katas, randoris et pas une minute de répit...

#### ✓ Démo

À notre grande surprise, une démo fut mise en place devant les voisins !

Mais pas de problème : vêtus de nos beaux costumes verts et marrons, les pieds mouillés... nous avons assuré.

Repas : OUF, OUF, OUF

#### ✓ Marche

Et c'est reparti ! Nous voilà en voiture pour une destination inconnue. Malgré des petits problèmes d'orientation, nous sommes arrivés à bon port, toujours entourés de paysages magnifiques.

Merci à Flo pour l'accueil et les bon petit plats de sa maison, ainsi qu'à Isa pour son programme "raid".

Notre descriptif vous a fait peur... Et bien nous, il nous donne envie d'y retourner !!! ☺

French Team Story

### ZAPPING

**XIII** : Service de verre cassé par ses petits doigts agiles

**Douche** : À la guerre comme à la guerre

**Paquetages** : Insuffisant, manque de chaussettes

**Église** : DONG DONG DONG !

**Réveil** : Casseroles ! Morning Isa

**Trajet voiture** : Perte d'un élément lors d'une manœuvre délicate à Sainte Hélène  
Copilote défectueux

### PARTICIPANTS

Cap'taine Néné : Fabienne  
Batman : Gabriel  
CAD : Olivier  
XIII : Christophe  
Pie mousse : Nicolas  
Cassus : Aline

### ORGANISATEURS

Isabelle  
Florence

## ALBERT BATIN, 82 ans, doyen des nanbudokas français : 20 ans sur la voie du Nanbudo. Et l'aventure continue !

Né le 16 novembre 1920 dans le 13<sup>ème</sup> arrondissement de Paris. Il habite à Chatenay-Malabry (92).

Marié, deux enfants (un garçon et une fille) et cinq petits enfants.

Retraité, "peintre en voitures" de formation.

Albert est actuellement l'un des deux plus anciens élèves de Stéphane Carel (avec Leopoldo Aliaga) au Club de Nanbudo de Bagneux.

### Son parcours sportif :

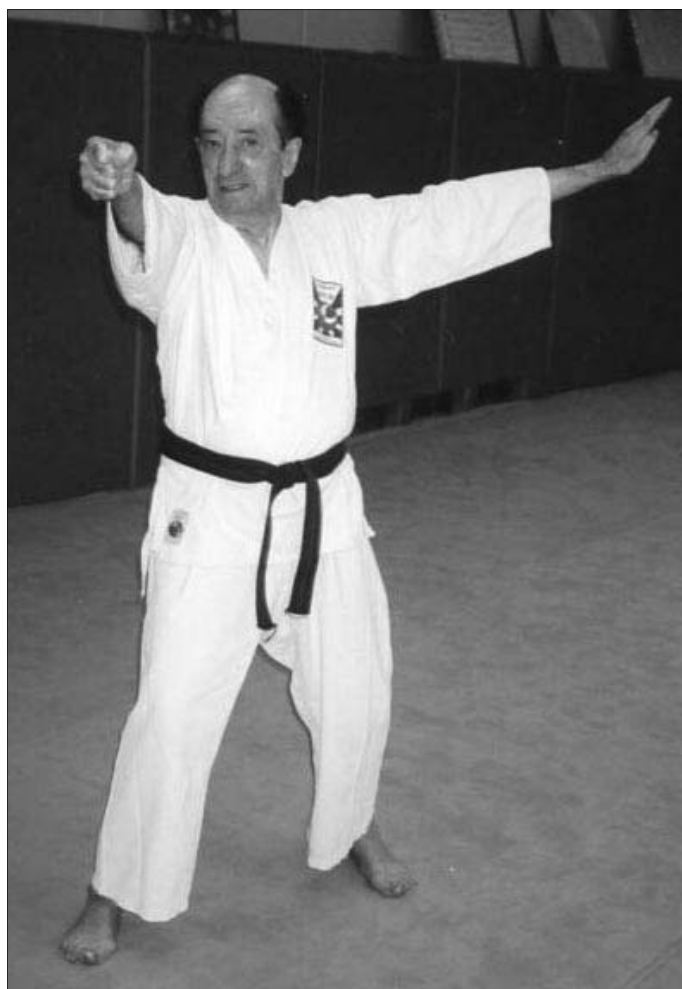
Sportif depuis toujours, il a commencé par la natation, puis a fait du judo vers l'âge de 40 ans.

Il commence par le Karaté Sankukaï en 1982, au club de Bagneux (COMB), le cours étant alors dirigé par Philippe Hippon, puis par Stéphane Carel.

Albert a alors 62 ans.

Puis, il découvre le Nanbudo en 1984 dans un stage, puis en 1986, quand le club s'y est mis. Il suit sans hésiter son professeur, Stéphane, dans cette voie. "Stéphane est venu et nous a montré le Nanbudo", explique-t-il.

Albert pratique donc le Sankukaï, puis le Nanbudo, depuis 20 ans.



### Actuellement :

Albert va à la piscine une fois par semaine, et au Nanbudo tous les samedi matin à Bagneux, de 9h00 à 10h30, avec Leopoldo Aliaga comme professeur (et parfois Stéphane, quand il est là).

Albert s'entraîne aussi une à deux fois par semaine chez lui. Il en dit : "Je fais l'essentiel". Il faut comprendre : Tsuki, Mae Geri, esquives, des katas, Ki Nanbu Taïso.

Ses katas préférés : Nanbu Shodan, Nidan et Sandan. Il aime aussi beaucoup les randoris. Il fait souvent Rando-ri Ichi No Kata et Irimi No Kata (même les chutes avant).

Grade actuel : ceinture marron.

Tous les samedi matin, Albert arrive joyeux au cours de Nanbudo. Il a toujours un mot gentil pour chacun, et une plaisanterie à faire. Albert s'entraîne avec petits et grands. Il sautille et chahute avec tous, avant le salut. Puis il s'entraîne avec plaisir et sérieux, jusqu'à ce qu'il se sente fatigué. Alors, il prévient le professeur, et quitte le cours (vers 10h30), non sans saluer chacun. "Il faut savoir ne pas trop en faire", explique-t-il.

Lors du stage international de Bagneux, tous ses amis du club lui ont offert un nanbudogi et des photos. Il a joué du violon, de l'harmonica, et raconté une de ses bonnes histoires. Albert en parle encore avec beaucoup d'émotion.

Pour nous tous, Albert est une image de ce que peut apporter le Nanbudo, autant sur le plan de la santé physique, que de la force morale. Nous rendons aujourd'hui hommage à la force, la conviction et le courage d'Albert.

Propos recueillis et commentés  
par Romain Larguier.



**La grande aventure du Nanbudo, vécue et racontée par  
l'un de ses plus anciens pratiquants, Ali Smaiche Shihan.**



Ali Smaiche débute le karaté en 1962.

En 1966, un élève de Yoshinao Nanbu, maître My, arrive à Abidjan. Il pratique le Shukokaï\* style fondé par Chojiro Tani.

Le 31 mai 1974, maître Nanbu anime le premier stage de Sankukaï.

En 1976 et 1978, ont lieu les deux premiers Championnats du Monde de Sankukaï. Ali Smaiche remporte deux médailles d'or et une d'argent.

À partir de 1978, l'appellation Nanbu Sankukai a laissé place au Nanbudo.

**Smaiche Ali  
BP 309 Riviera – Golf  
Abidjan Cedex 3  
Côte d'Ivoire**

Depuis, et jusqu'en 1991, des stages sont régulièrement organisés une fois l'an à Abidjan. Ali Smaiche est alors nommé Shihan.

Puis, en raison des difficultés économiques et politiques du pays, les stages vont s'espacer. Le dernier, en 1999, précède de trois mois le premier coup d'état.

Depuis, Ali Smaiche reste fidèle au Doshu et au Nanbudo. Les entraînements continuent dans son club, et il se tient au courant des évolutions techniques, en participant à des stages quand il le peut (Playa de Aro, la Capelette), et en correspondant avec ses amis de toujours, les nanbudokas français.

Ali Smaiche nous a transmis des photos d'époque, et dessiné l'évolution des écussons. Vous lui ferez grand plaisir en lui envoyant, des photos de Nanbudo, ou tout autre document sur le Nanbudo, des timbres poste (qu'il collectionne), ou même un simple petit mot d'amitié ou d'encouragement.

Romain et Isabelle  
(d'après leurs échanges épistolaires et téléphoniques  
avec Ali Smaiche Shihan)

\* Shukokaï : "voie pour tous" organisation de karaté japonais créée en 1948 par Tani Chojiro pour développer son propre style, le Tani-ha Shito-ryu, qui sera plus connu sous le nom de Shukokaï (pour Shukokaï-ryu). Ce dernier est une combinaison de Shito-ryu et de Goju-ryu, et est entièrement orienté vers la compétition sportive (privilégiant vitesse et mobilité, à partir de positions plus hautes). Yoshinao Nanbu l'introduisit en France en 1964 avant de créer son propre style, le Sankukaï, puis le Nanbudo.

Extrait de l'Encyclopédie des Arts martiaux de Gabrielle et Rolland Habersetzer

Les 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre 2002, la ligue des Hauts de Seine de la FFKAMA a organisé un "stage au féminin". Pendant deux jours, une cinquantaine de femmes, adolescentes et petites filles se sont entraînées dans une ambiance enthousiaste et conviviale.

À l'origine de ce projet, un petit groupe d'une douzaine de femmes composant la Commission Féminine de la ligue du 92. Parmi elles, bon nombre de nanbudokates (Aline, Ghyslaine, Fabienne, Florence), mais aussi des pratiquantes de Shotokan, Tai Jitsu, Yoseikan Budo, Wadokan.

Cela a permis d'offrir aux stagiaires une initiation à tous ces styles, mais aussi :

- un échauffement en musique ;
- une initiation à la compétition karaté jitsu ;
- un travail des katas d'énergie ;
- un cours de stretching ;
- une initiation au bo et nunchaku ;
- une initiation au Tai Chi Chuan par l'une des stagiaires recrutée sur place !

Le pari de la pluridisciplinarité, du mélange des âges et des niveaux était le bon : la curiosité naturelle du public féminin et le plaisir de la rencontre ont trouvé là satisfaction.

Cette expérience, très réussie, devrait être renouvelée les 1<sup>er</sup>-2 juin avec d'autres surprises. À suivre !

Isabelle Amiel, responsable de la  
commission féminine FFKAMA 92

## Accès des femmes aux responsabilités, quels enjeux ?

Le 1<sup>er</sup> février 2003, le CNOSF (Comité National Olympique et Sportif Français) a organisé une journée de conférences et débats sur le thème : "femmes et sports". Nous y étions et avons sélectionné pour vous une intervention très intéressante, celle de Jean Raphaël Bartoli du Cabinet Amnyos. Nous vous en offrons un petit compte-rendu.

La question de la représentativité hommes/femmes fait partie des enjeux européens sur l'emploi.

**La présence de davantage de femmes aux postes à responsabilité dans le domaine sportif est nécessaire, non seulement pour des raisons d'équité, mais aussi pour tout ce que cette transformation peut apporter.**

Les enjeux de l'équité professionnelle entre les hommes et les femmes sont nombreux.

Il s'agit principalement de développer une véritable gestion de l'emploi par les compétences, et de féminiser l'encadrement pour développer de nouvelles activités sportives.

**En effet si des femmes n'ont pas accès à certains postes en raison de leur sexe, c'est que ces emplois ne sont pas confiés sur la seule base des compétences.**

Parfois aussi, ces postes, conçus pour et par des hommes, sont peu attractifs pour des femmes : pour une femme le pouvoir est un moyen et non une fin. Les femmes se sentent souvent plus attirées par d'autres fonctions, lorsqu'elles lui semblent plus à même de transformer réellement la société.

Par ailleurs, plus un encadrement est masculin, plus le développement du sport va concerner essentiellement des hommes. L'accès des femmes à des postes à responsabilité pourrait permettre le développement du sport et la diversification du public accueilli. Cela pourrait aussi être l'une des solutions au problème de la rupture dans la courbe démographique, qui s'amorce aujourd'hui et risque de conduire au vieillissement du bénévolat et à un besoin de renouvellement.

À l'heure actuelle, au lieu de privilégier les compétences, on privilégie un parcours long, qui exclut les femmes et les jeunes. L'investissement des femmes dans l'encadrement est une opportunité pour revoir les modes d'organisation du travail et du temps de vie.

Si la féminisation des activités est un enjeu social, cela ne doit pas masquer les autres enjeux. Au delà de la question d'équité, se pose celle de l'efficacité. Les freins à l'accessibilité des femmes à des fonctions de responsabilité sont variés. Tout d'abord, le pouvoir est considéré comme une affaire d'hommes. Ensuite, lorsqu'elles ont accès à une forme de responsabilité, les femmes sont

souvent cantonnées dans des postes qui leur sont réservés : en milieu associatif, elles sont plutôt secrétaires que présidentes !

On invoque souvent une moindre disponibilité des femmes pour justifier de leur non accès aux fonctions de responsabilité, mais ce frein n'est qu'apparent : la disponibilité totale n'est pas une garantie d'efficacité. Plus on a de temps, plus on en perd ! En changeant l'organisation pour la rendre plus accessible aux femmes (en demandant moins de temps), tout le monde y gagnera et le système n'en sera que plus efficace.

Il faut donc se donner les moyens de faire évoluer la situation, dans un premier temps en faisant un constat objectif de la situation des femmes dans les différentes structures, puis en fixant des objectifs concrets de progrès de cette situation. Enfin, en menant des actions susceptibles d'atteindre ces objectifs.

En conclusion, la question de l'accès des femmes aux postes à responsabilité est essentielle pour l'avenir du mouvement sportif et le développement du sport.

## Stage National Suisse à Gland (Canton de Vaud - Suisse) 27 et 28 avril 2002

WNF

Depuis le début de l'année, le tout petit club de Gland (le "Club de la Côte" — la côte romande du lac Léman, évidemment !) avait pour charge d'organiser le stage national annuel Suisse. La date avait été fixée en fonction de l'emploi du temps chargé de Doshu, et c'est donc le week-end des 27 et 28 avril qui avait été retenu.

Dès le vendredi après-midi, des nanbudokas débarquèrent des différents cantons suisses, tandis que d'autres nous rejoignaient de plus loin, à l'image de Martine Fructus et de Thierry Didier, nous apportant le beau temps de leur club d'Albion, en France, ou encore, de nos lointains amis slovènes, Veronika, Peter, Aleksander et Marko. Nous regrettons l'absence d'un des pratiquants du Cameroun, Dominique Nguimdo qui n'a pas pu nous rejoindre.

Le samedi 27, à 10h00, tout le monde était là. Les cantons de Zürich, de Neuchâtel, de Vaud, de Genève et du Tessin étaient représentés, et, des pratiquants de Shotokan du Jura Suisse étaient également venu se joindre à nous. Doshu a débuté un échauffement efficace sur une base de Nanbu Tenshi Undo, suivi du très fameux Ki Nanbu Taïso. Ce dernier exercice a longuement été étudié tout au long du stage. Nous avons ensuite abordé Randori Ichi No Kata, pour rapidement transiter sur Ju Randori, Niningake puis Dantai Randori, dont un, fameux, regroupant 7 ou 8 combattants, et dont les oreilles de Luc Njeng (Club de Zürich) doivent encore se souvenir !!! (deux Tori ayant simultanément décidé d'attaquer !)

Pour revenir à un travail plus calme, Doshu nous a proposé l'étude de Ki Nagare Ichi No Kata.

Le soir, les stagiaires se sont retrouvés au lieu d'hébergement, à la Cézille, pour un apéritif chaleureux. La soirée s'est poursuivie autour d'un repas typiquement vaudois.

De Nanbu Tenshi Undo, le matin, à la soirée devant le magnifique panorama du lac Léman, des Alpes et du Mont Blanc baignés tout d'abord des couleurs du coucher de soleil puis sous la douce lumière de la pleine lune, le cercle était bouclé. Il ne restait plus qu'à se coucher.

Le dimanche matin, le travail a essentiellement repris sur Ki Nanbu Taïso, puis Ki Nagare Ichi No Kata. L'après midi, nous avons apprécié une démonstration de Doshu sur Ki Nanbu Taïso Bunkai, avec Luc Njeng en Tori.

Nos amis nous ont quittés, les uns après les autres, Doshu lui-même a dû se résigner à nous quitter pour rejoindre sa petite famille.

À l'heure des bilans, alors que les chiffres, les comptes... sont encore à étudier, il y a au moins un point que j'ai coché dans la colonne crédit : nous formons un petit club, et je suis fier de constater que ses 9 membres ont tous activement contribué au bon déroulement de ce stage.

Comme je disais à Doshu à l'heure de son départ : « Petit club... beaucoup de Kimé !!! »

Christian, envoyé très spécial au pays des Helvètes.

### Mon premier coup de bâton. Euh ! Pardon, mon premier cours de bâton.

VIE DES CLUBS

Ce week-end des 25 et 26 janvier, Frank Muller, aidé de Luc Marchianti, a décidé de nous initier au BO. C'était une découverte pour certains, comme moi, et une révision pour d'autres, les anciens. Nous avons eu la visite de Gaël Collomb et de Jenny, une élève de Crest qui sont venus pour apprendre, réviser et ramener les infos chez eux (Papinou étant à Orsay ce week-end là).

Début samedi après-midi avec Bo Randori Tori, Bo Randori Ichi No Kata et quelques combinaisons survolées. Eh oui, il faut beaucoup plus de place dans un dojo quand on veut travailler le Bo en toute sécurité. Donc à 20 sur le tatami, on est obligé de travailler en groupes. Il nous faut 2 fois plus de temps pour tout faire. Que l'après midi fut court !!!

Après bien des "comment fait-on pour changer de main", des "tu tiens ton Bo à l'envers" ou autres "aïe, ouille" (dits par les élèves) et "Tenshin" (rétorqués par les animateurs du stage), on rentre chez soi en se demandant encore comment on est arrivé à "maîtriser" un instrument de cette grandeur (1m82).

Dimanche matin, Luc nous montre les Shiotai (6 car le 7<sup>ème</sup>, Ku, n'est pas encore au programme) et Frank finit par Ten Ryu.

Et comme tout a une fin, on se sépare la tête pleine de nouvelles informations.

Bonne route aux jeunes de Crest et à Alain, un Shito Ryu du Var.  
Merci à Frank et Luc pour cette initiation.

Martine

**Résultats de la compétition d'Orsay :**

Ju Randori Hommes catégorie Noire marron :

1<sup>er</sup> : Khalid – 2<sup>ème</sup> : J.F. – 3<sup>ème</sup> : XIII

Ju Randori Femmes catégorie Noire marron :

1<sup>ère</sup> : Aline – 2<sup>ème</sup> : Magali – 3<sup>ème</sup> : Fabienne

Ju Randori Hommes catégorie Orange blanche :

1<sup>er</sup> : Antoine – 2<sup>ème</sup> : Thomas – 3<sup>ème</sup> : Alain

Kata Hommes catégorie Noire marron :

1<sup>er</sup> : J.F. – 2<sup>ème</sup> : Olivier – 3<sup>ème</sup> : Lol

Kata Femmes catégorie Noire marron :

1<sup>ère</sup> : Magali – 2<sup>ème</sup> : Aline – 3<sup>ème</sup> : Fabienne

Kata Hommes catégorie Orange blanche :

1<sup>er</sup> : Alain – 2<sup>ème</sup> : Thomas – 3<sup>ème</sup> : Antoine

**Sakura, Sakura (3)**

Une autre version du deuxième couplet...

Saita, Sakura,  
hanamite modoro.  
Yoshino wa sakura,  
Tatsuta wa momiji,  
Karasaki nomatsu.  
Tokiwa, tokiwa,  
izayu kan.

**Calendrier de la saison 2002-2003**

|                                       |                                                       |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>1<sup>er</sup> – 2 mars 2003 :</b> | Stage international avec Nanbu Doshu à Marseille      |
| <b>22-23 mars 2003 :</b>              | Coupe Île de France Karaté-Jutsu (qualificative)      |
| <b>12 avril 2003 :</b>                | Coupe de France de Karaté-Jutsu à Paris               |
| <b>23 au 27 avril 2003 :</b>          | Coupe d'Europe en Hongrie                             |
| <b>10-11 mai 2003 :</b>               | Stage national de fin d'année et A.G. AFDP à Grenoble |

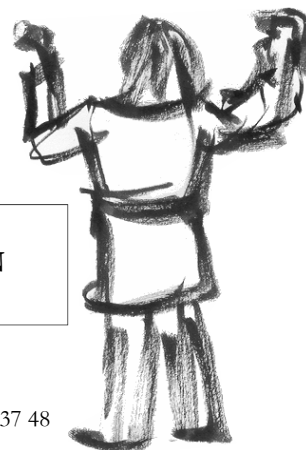
**Autres dates pour info :**

|                        |                                                       |
|------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>9 mars 2003 :</b>   | Karaté-Jutsu Hauts de Seine (enfant et adultes, open) |
| <b>26 avril 2003 :</b> | Examen shodan nidan FFKAMA Île de France              |

**ASSOCIATION FRANCAISE  
POUR LE DÉVELOPPEMENT ET LA PROMOTION  
DU NANBUDO**

Adresse du siège social :  
AFDP NANBUDO  
Romain Larguier  
24, avenue Victor Hugo  
92220 Bagneux  
tél : 06 09 89 27 71

AFDP : portable (Isabelle Amiel) : 06 09 89 27 71  
Président Stéphane Carel (répondeur portable) : 06 82 95 37 48  
Trésorier Emmanuel Erb (portable) : 06 87 46 57 93  
(tél. fixe) : 03 44 07 94 05  
Directeur technique Jean-Luc Rubio (portable) : 06 80 40 56 56  
Responsable communication Romain Larguier : 01 46 64 69 61



Tous les adhérents à l'AFDP Nanbudo sont affiliés à la Fédération Française de Karaté et Arts Martiaux Affinitaires (FFKAMA) et à la Fédération Mondiale de Nanbudo (WNF).

Comité de rédaction :  
Romain Larguier (rédacteur en chef),  
Isabelle Amiel, Antoine Vanhée.

**Site AFDP, site Tenshin**

Site AFDP Nanbudo : <http://www.nanbudo.asso.fr>  
Site Tenshin : <http://www.nanbudo.asso.fr/tenshin>

Pour écrire à Tenshin :  
Tenshin  
c/o Romain Larguier  
24, avenue Victor Hugo  
92220 BAGNEUX  
Email : [tenshin@nanbudo.asso.fr](mailto:tenshin@nanbudo.asso.fr)